

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
14-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
29 октября 1991 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н М. ФЛЕМИНГ (Сент-Люсия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ,
ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ
КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД
КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА,
АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (продолжение)

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ
И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение)

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕКАМИ ЖИТЕЛЯМ
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение)

Общие прения (продолжение)

Принятие проектов резолюций и решений

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

91-56889 (R9M)587

Distr. GENERAL
A/C.4/46/SR.14
8 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH
/...

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/46/23, главы V, VIII, IX; А/С.4/46/L.2/Rev.1, А/С.4/46/L.3)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/46/23, глава VII)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (А/46/23, глава IV)

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/46/23, глава VI)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (А/46/3)

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (А/С.4/46/L.4)

Общие прения

1. Г-н АДУКИ (Конго) констатирует тенденцию к сокращению числа голосов, подаваемых за определенные резолюции, в результате чего, к сожалению, создается впечатление, что Организацию Объединенных Наций стала меньше интересовать судьба несамоуправляющихся территорий. Напоминая о том, что он в своем качестве Председателя Четвертого комитета на сорок пятой сессии провел неофициальные консультации о путях совершенствования методов работы Комитета (А/46/555), оратор подчеркивает, что необходимо вносить на рассмотрение такие тексты, которые по своему характеру способствовали бы большему единению, а также избегать распрей, бесполезность которых становится все более очевидной, - тем более что разногласия не носят целиком неустрашимого характера. По существу, остается преодолеть трудности в отношении трех аспектов: смысл на вопросы, не имеющие отношения к повестке дня Комитета, практики конкретного упоминания определенных государств и используемых в резолюциях формулировок. По вызывающим разногласия пунктам следует представлять компромиссные тексты, избавляясь от стереотипов прошлого и занимая отныне позицию, в большей мере способствующую достижению консенсуса. Делегация Конго готова сотрудничать в принятии усилий в этом направлении, что, однако, не следует истолковывать как ее отход от своей традиционной позиции по вопросам деколонизации, - скорее, это вызвано заботой о том, чтобы сплотить возможно большее число делегаций в борьбе за дело последних несамоуправляющихся территорий.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что Комитет завершил общие прения, и предлагает членам Комитета высказаться по проектам текстов, содержащихся в документе A/C.4/46/L.5.

Принятие проектов резолюций и решений

Проект резолюции о представлении информации в отношении самоуправляющихся территорий (A/46/23, глава VII, пункт 9)

3. По просьбе представителя Соединенного Королевства проводится заносимое в отчет о заседании голосование по этому проекту резолюции.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Вануату, Ватикан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

4. Данный проект резолюции принимается 140 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

5. Г-н ЭВАНЗ (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация, как и в предыдущие годы, воздержалась, поскольку она считает, что вопреки формулировке пункта 2 данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея не вправе принимать решения о том, с какого момента самоуправляющаяся территория в состоянии полностью перейти к самоуправлению. Такое решение должно приниматься правительством заинтересованной территории и управляющей державой. Соединенное Королевство будет по-прежнему соблюдать свои обязательства в отношении самоуправляющихся территорий согласно статье 73е Устава.

6. Г-н БАРОНЧЕЛЛИ (Италия) говорит, что он хотел голосовать за данный проект резолюции, однако в момент проведения голосования у него не сработала аппаратура.

Проекты резолюций и рекомендаций в отношении деятельности иностранных кругов в территориях, находящихся под колониальным господством (A/46/23, глава IV, пункт 12), военной деятельности колониальных держав (A/46/23, глава V, пункт 11) и осуществления Декларации о предоставлении независимости специализированным учреждениям и международным организациями, связанным с Организацией Объединенных Наций (A/46/23, глава VI, пункт 18)

7. Г-н ГОЛУ (Эфиопия) в своем качестве Председателя Группы государств Африки просит перенести принятие решений по предложенным проектам текстов на более поздний срок.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает в связи с этим членам Комитета установить в качестве предельного срока представления предложений по пунктам 99, 100 и 101 время 18 ч. 00 м. 1 ноября.

Проект резолюции, озаглавленный "Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки" (A/C.4/46/L.4)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Австралия, Аргентина, Барбадос, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова и Ямайка присоединились к авторам данного проекта резолюции.

10. Проект резолюции принимается.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что данный проект резолюции был принят единогласно.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает секретарю Комитета выступить с заявлением о финансовых последствиях текстов, предложенных по пункту 19 повестки дня.

13. Г-н ДЕ СУЗА (Секретарь Комитета) говорит, что рекомендации Специального комитета по деколонизации в отношении территорий, подпадающих под пункт 19 повестки дня (A/46/23, глава VIII, пункт 29, A/46/23, глава IX, пункты 23 и 24, A/C.4/46/L.3), не связаны ни с изменениями в программах, ни с дополнительными расходами, поскольку в проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов предусмотрено выделение достаточных средств.

Проект текста консенсуса по вопросу о Гибралтаре (A/C.4/46/L.3)

14. Данный проект текста принимается без голосования.

Проект резолюции по вопросу о Новой Каледонии (A/46/23, глава VIII, пункт 29)

15. Данный проект резолюции принимается без голосования.

Проект резолюции I "Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских Островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Таркс и Кайнос и Токелау" (A/46/23, глава IX, пункт 23)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету, принимая во внимание продолжающиеся консультации, перенести на следующее заседание принятие решения по данному проекту резолюции.

17. Предложение принимается.

Проект резолюции II в отношении вопроса о неподопечной территории Тихоокеанские острова (A/46/23, глава IX, пункт 23)

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ по итогам консультаций с временным Председателем Специального комитета 24-х и рядом делегаций предлагает Комитету пока не принимать решение по этому проекту резолюции.

19. Предложение принимается.

Проект решения I "Вопрос о Питкэрне" (A/46/23, глава IX, пункт 24)

20. Проект решения I принимается.

Проект решения II "Вопрос об острове Святой Елены" (A/46/23, глава IX, пункт 24)

21. По просьбе Соединенного Королевства проводится закрытое в отчет о заседании голосование по проекту решения II.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаитя, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нигерагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовалипротив:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

22. Данный проект решения принимается 101 голосом против 2 при 32 воздержавшихся.

23. Г-н Аль-Гамди (Саудовская Аравия), не сумевший принять участие в голосовании по данному проекту текста в отношении острова Святой Елены, просит считать, что его делегация голосовала за данный проект решения.

24. Г-н ЭВАНЗ (Соединенное Королевство) объясняет, что его делегация голосовала против данного проекта решения, поскольку считает его неприемлемым. В данном тексте упоминаются военные объекты в этой территории - и, следовательно, на острове Вознесения, даже если этот последний и не упоминается конкретно. Однако, во-первых, остров Вознесения, который связан с островом Святой Елены лишь по соображениям исключительно административного порядка, не фигурирует в повестке дня Комитета. Во-вторых, абсурдно считать, что эти ограниченные военные объекты могут представлять угрозу кому бы то ни было и что Соединенное Королевство могло бы "вовлечь территорию в агрессивные акты против соседних государств или во вмешательство в их дела"! Политика Соединенного Королевства в отношении несомоопределявшихся территорий полностью отвечает принципам Устава.

Заседание прерывается в 16 ч. 20 м. и возобновляется в 17 ч. 45 м.

Проект резолюции A/C.4/46/L.2/Rev.1 (Вопрос о Западной Сахаре)

25. Г-жа АДИПАЛА (Намбия) представляет проект резолюции A/C.4/46/L.2/Rev.1. Прежде всего она привлекает внимание к внесенным в текст изменениям: пункт 2 постановляющей части опущен, а три последующие пункта перенумерованы; в пункте 4 перед словами "в полной мере сотрудничать" решено включить слово "продолжать"; после этого пункта 4 включен новый пункт следующего содержания: "выражает признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за те меры, которые он принял с целью обеспечить урегулирование вопроса о Западной Сахаре на основе осуществления его мирного плана"; в пункте 7 решено заменить слова "в качестве первоочередного вопроса" выражением "с учетом хода проведения референдума"; пункт 8 решено изложить в следующей редакции: "просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

26. Авторы текста с удовлетворением отмечают развитие событий в направлении мирного урегулирования в Западной Сахаре. Они в большинстве своем стояли у истоков миссии добрых услуг Генерального секретаря и Председателя ОАЕ, которым вновь подтверждают свое доверие, а также резолюции 45/21, которая была принята Четвертым комитетом и Генеральной Ассамблеей консенсусом. Урегулирование вопроса о Западной Сахаре основывается на Уставе Организации Объединенных Наций и положениях резолюции 1514 (XV) Ассамблеи. Авторы данного проекта стремились высветить изменение ситуации в последнее время исключительно с той целью, чтобы поддержать процесс мирного урегулирования, развернувшейся в Западной Сахаре, и подтвердить поддержку международным сообществом решений Совета Безопасности, однако они никоим образом не намерены выносить преждевременных суждений о результатах референдума.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Барбадос, Гаити, Доминика, Маврикий, Соломоновы Острова и Сьерра-Леоне присоединились к авторам данного проекта резолюции, а Ботсвана, Мали и Никарагуа вышли из числа ее авторов. Касаясь доклада, просьба о представлении которого содержится в пункте 8 проекта, он уточняет, что представление этого доклада предусматривается в бюджете по программам на 1992-1993 годы (раздел 6, Опекa и деколонизация, подпрограмма 2, международное сотрудничество и обслуживание заседающих органов) и что принятие этого проекта резолюции не повлечет за собой ни каких-либо дополнительных расходов, ни внесения изменений в программу.

28. Проект резолюции A/C.4/46/L.2/Rev.2 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.